

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 24 (1958)  
**Heft:** 3-4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Fire Fighter Pressure Flex»

der einzige Feuerwehrschauch mit der patent. verstärkten Innengummierung

Rundgewoben, Schussfäden aus Nylon  
Kette aus Baumwolle



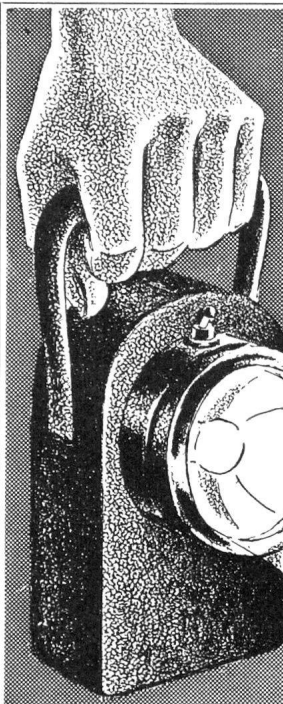
Bestens geeignet für **Zivilschutz**, weil nachgewiesenermassen **sehr hohe Lagerbeständigkeit**, selbst bei geringer Wartung. Entspricht in jeder Hinsicht den Anforderungen des Zivilschutzes

Vom **Schweiz. Feuerwehr-Verein** geprüft und anerkannt. **EMPA-Prüfbericht** steht Interessenten zur Verfügung.

Referenzen und Angebote durch

**Wilhelm Plüss, Zürich 1**

Talstr. 66, Telefon (051) 27 27 80, Postfach Zürich 39



Überall, wo kein Stromanschluss vorhanden ist oder bei Stromunterbruch

die nie versagende



Billig und immer betriebsbereit  
Typen für jeden Zweck  
Verlangen Sie den neuesten  
Prospekt

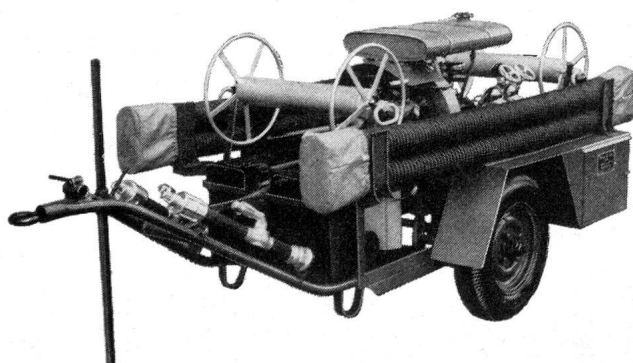
**H. Hurlimann** Dipl. Ing. ETH

Zürich, Sihlquai 75  
Telefon (051) 42 54 41  
Fabrikationsbetrieb in Uster



## FEUERWEHR- MOTORSPRITZE TYPE M 2

mit VW-Industriemotor  
Leistung 1100 l/Min. bei 80 m GMF



NEUKONSTRUKTION

Gedrängt und doch gut zugänglich gebaut.  
Mit abprotzbarem Tragschlitten.  
Weitgehende Verwendung von Leichtmetall und damit geringeres Gesamtgewicht.  
Vakuum-Erzeugung mittels bewährtem Brun-Gasstrahler.

Bereits beste Referenzen!

Weiteres neues Modell mit Porsche-Industriemotor.  
Leistung 1500 l/Min. bei 80 m GMF

**BRUN & CIE AG**  
**NEBIKON / LU**

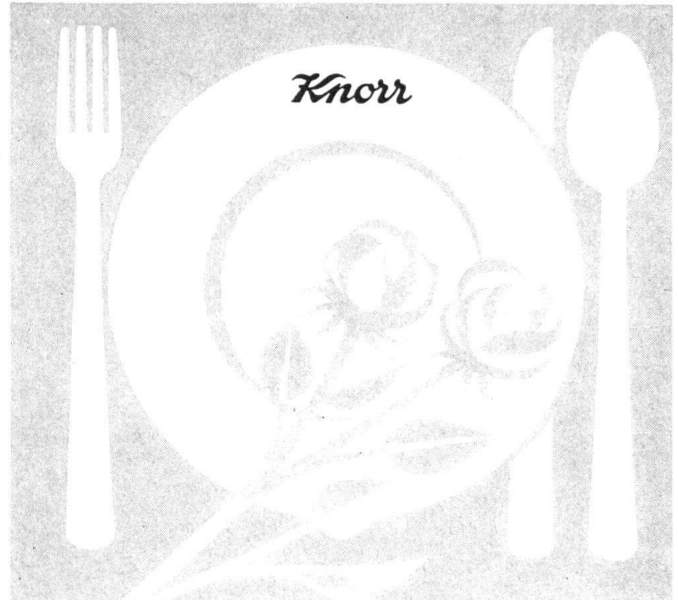
Abt. Motorspritzen Tel. 062 / 9 51 16



**FEGA-WERK**  
**ZÜRICH**  
 Telefon (051) 52 00 77 Albisriedenstrasse 190

## Fabrik für Feuerlöschgeräte und Gasschutzgeräte

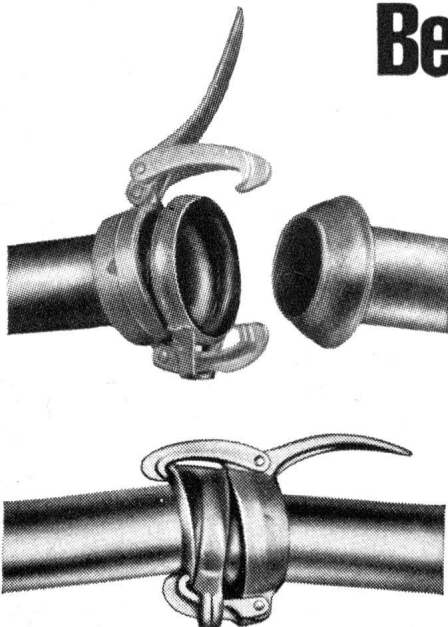
*Fachmännische Beratung  
 Verlangen Sie Prospekte,  
 Offerten oder unverbind-  
 liche Vorführung*



Seit 50 Jahren  
 steht Knorr  
 im Dienste der  
 Tafelkultur



**Knorr-Produkte: naturrein!**



## Bertrams

Hch. Bertrams AG

Basel 13  
 Kessel- und Apparatebau  
 Abt. Rohrleitungsbau  
 Vogesenstrasse 101  
 Telefon 061 22 47 98

**Wir liefern:**  
 Schnellkupplungsrohre  
 samt Zubehörteilen  
 in allen gangbaren Grössen  
 als Notleitungen  
 und Überbrückungsleitungen  
 für Gas, Wasser, Druckluft,  
 Öl, Benzin usw.  
 für Zivil- und Betriebsschutz

## Feuerlösch-Armaturen



Bewähren sich auch  
 bei den  
**Luftschutztruppen**

**Gebrüder Vogt**  
 Maschinenfabrik  
**Oberdießbach BE**  
 Tel. 031 / 68 33 44

# norm

## Schutzraum- Belüftung

Zur grossen Beruhigung aller an wirksamem Zivilschutz interessierten Stellen bringt die Metallbau AG, Zürich, Anemonenstr. 40, Tel. (051) 52 13 00, eine Kleinbelüftungsanlage mit Filteraggregat auf den Markt. Das Bauvolumen für Schutzräume darf bis zu 50% kleiner bemessen werden als bei natürlicher Belüftung. Deshalb können in vielen Fällen bestehende Luftschutzkeller mit Einbau einer „norm“-Kleinbelüftungsanlage für doppelte Personenzahl benützbar gemacht werden.

In Friedenszeiten dienen die Räume dank idealer Durchlüftung für Einlagerungen aller Art, daher entsteht kein Zinsverlust infolge unbenützter Keller. Die zuverlässige Frischluftversorgung bietet im Bedarfsfalle während unbegrenzter Zeit bessere Aufenthaltsbedingungen. Hochwertige Luwa-Luftfilter schützen die Atmungsorgane.

Interessenten wird ein ausführlicher Prospekt gerne zugesandt; Bestellnummer 57.01, deutsch oder französisch.



**Metallbau AG**  
**Zürich 9/47**

Fabrik für «norm»-Bauteile  
«norm»-Betriebs-  
einrichtungen  
«norm»-Lamellen-  
storen

